

אברהם

ק"י

תמונה מס' 3

תעתיק פונטי של הסקס העברי

SCENE 3

Valse
quite slow

The long
Duet of Cain and his Lamb (Jealousy of Cain)
I Thematic

Come, let us go to the valley

Scene 3 25
1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

mp/ms Solo melody lauta

Instrument on stage with image of animal body

long center d

mp

clp mp

K'L pleasant and sweet

NE - LEK EL HA - E-MEK HA

look at him To look for a spring whose water are secret and sweet He cut her corpse

15 16 17 18 19 20 21 22 23

BIT-BO

LE

PES MA - A - VAN SE-MEI - MAV SO-DI - XIM 'U - METUKIM BI-TER GVI-YA

clp p

K angrily

into seven pieces and now he makes music from her flesh and there is an orchard there with fresh fruits that have never been touched masquerades as a mourner

24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35

-TA LE-SIV A HA-LA KIM

VE-AKH-SAV HU HE-NAGEN BIV-SA-RA

YES SAM TAN 'IM DEI ROT BI-KU RIM MITHAPES LE'AVEL

clp p

K

plays her elegies but he really sings of my ball come, let us go, there is nowhere to go - I want no secret springs, no

36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48

ME-PA GEN LA KI - NOT 'AKH BE-E-TSEM HU SAR LE'IDI

BO NE LEKH 'EIN LE 'AN

EIN LI HEFETS BENHEI NA'A-YAN MUSTARIM PEI

No Lauta

clp p

K

Chinese

freshest of fruits for my stomach is filled with decay
 Let us go to the desert, let us climb the cliff and listen to the silence
 and speak in Eagle's tongue

Scene 3 / 26
 2

Handwritten musical score for measures 48-58. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'mp' (mezzo-piano). The lyrics are written below the staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in Hebrew.

48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58
 - ROT BIKURIM KI BITNI HLE A RAXAV BO NE - LEKHA MID-BAR-NA-A LE LA-MA JSOK NAKSIV ADNAHA
 'IH NE SARIN NEDABER
 No Lauta
 clb (mp) p. p. p. p. p. p. p. p.

How can I go if every stone whispers the secret of rejection? How can I listen to the silence

Handwritten musical score for measures 60-70. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'mp/p' (mezzo-piano/piano). The lyrics are written below the staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in Hebrew.

60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70
 TAMBORINE Lauta solo
 V1+2
 mp/mf
 clb -
 BEHARIM IM KOL E-VEN LO HE-SET SO-DET SEL DH-YA EICH AK-SIV ADNAHA
 clb (mp) p. p. p. p. p. p. p. p.

if animals and birds fill the earth with songs of Abel's triumph? These are only illusions No, real tongues are slanderous

Handwritten musical score for measures 71-77. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'mp' (mezzo-piano). The lyrics are written below the staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in Hebrew.

71 72 73 74 75 76 77
 IM HA - YOT VE-O-FOT MEMALUT ADA-MA BE-SI-REI NI-TSA-HON LE-HE-VEL E-LE RAKHAZAYOT LO IESO NOT MAMAS MOTSI OT DIBAT
 - No Lauta
 clb (mp) p. p. p. p. p. p.

and every mountain stare me down and every stone baring the secret of my failure This is not failure my offering was rejected you were thrown

Handwritten musical score for measures 78-87. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'mp' (mezzo-piano). The lyrics are written below the staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in Hebrew.

78 79 80 81 82 83 84 85 86 87
 -TI VEKHEIL HAR VE-HOL E-VEN LOT SIM'EINEHEH VER-TSIM LE KALET ET SO-DET KIS LONI ZE LO KI-SA-LON MATNA-TI NID-HA TA YATHA LA-
 1-84?
 clb (mp) p. p. p. p. p. p. p. p.

to earth I am not worthy in the eyes of North And why?

How could one who dwells on earth know the heart of

Scene 3 / 27
3

88 f 89 90 91 ff 92 93 K'L 94 V 95 V 96 97 97

PA-RETS PA NI LO RA-UY BE'EI NAY 'SELTSA FON VE-LA-MA banfare for signal of fate 'EIKH YA KHU YO-SEV 'A-RETS LA-DA-SAT LI-BO SEL TSH

chord ibid. mp-mf. mp-mf. marcato p-mp

North who dwells on high?

Together we feared the end of days, we discovered a sacrifice Each of us

98 mf 99 as in the beginning 100 101 102 103 K 104 105 3 106 107 3 108 10

FON BAMRO-HIM Tam-tam-fine x x x x 3 BE- YA-HAD PA HADNU 'ET KEJHAYAMIM HIM-TSE-NU KORBAI KOLPELADVI

mp mp marcato

gave up that which was most precious to us both

why?

why him and not me?

Were we to know his reasons,

North would no longer be North

109 mf 110 111 112 113 114 K'L 115 mp 116 117 rit. 118

-TER 'AUHAYAKAR LO BEYO -TER 'AZ LA-MA? LA-MA-BO VELO BI 'IM NE-DA SO-DO-TAV 'AZ TSH FOR LO YIH YE'OD TSH AFON

(p) marcato marcato

Again he sings | acts as one weeping for his beloved lamb

so as to praise his victory so the whole world might know

A Tempo the sound of Abel's playing is entering 118 119 120 121 122 123 124 KAN stops him 125 K (becomes mp sometimes) 126 127 128 129 130 12

SUV HU SAR MASA MID PNEI'AVEL 'AL KIV-SA 'A-HU-VA ME-HA-LEI NITSHONO KVAL 'AM VELOAH

mp/mf mp marcato marcato

he acts as one who will not be comforted but the rivers of conceit flow in his soul he desires to rule and to steal the birthright And kain crush And so that his kingdom become law

Scene 3 / 28
4

he laments and the sound of his lament lets all know that North preferred Abel

Hallucinations again, your imagination runs wild, it creates in your ears stillborn voices if you will listen to the

silence and see your brother you might ease his suffering

~~Scene 3~~ 29
5

you are rejected go. I have no need of you any longer

18] This "Playing of Abel"
Bills Kain.
mrmnb illustrates
the beats of heart;
Q. 181-190 the
instruments prepare
the nerves

[illegible]

Handwritten musical score for a piece titled "as if painting with a special pen". The score is written on a grand staff (treble and bass clefs) and includes lyrics in a non-Latin script. The tempo is marked "200" and the key signature is one flat (B-flat). The score is divided into measures, with some measures containing multiple notes and rests. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line.

my ear-drum has been torn and every beat grinds my honor into gravel enough enough enough

Handwritten musical score for measures 208-216. The score is written for a vocal line (K) and a piano accompaniment (P). The lyrics are: "OR-HA-TOF KVAR-MKRA VE-KHOL HAVA-TA MERASEKET-KODI LE-HA-TSATS DAY DAY DAY". The tempo is marked "K" and the dynamics are "f". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

30
Scene 3
6

What have you done to me, Kain? The hand that caressed me, that held my body to his breast, What

Handwritten musical score for measures 217-226. The score is written for a vocal line (K) and a piano accompaniment (P). The lyrics are: "Kain 'gets back' a little to himself his senses MA 'A-SI-TA LI KAYIN HA-YAD SE-LIT-FA LI SE TSA-ET-GUFI LE-HA-ZA MA 'A-". The tempo is marked "K" and the dynamics are "p". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

have you done to me, Kain? The hand that I licked and (that) took me out of my mother's womb has become the hand of a brutal man

Handwritten musical score for measures 227-232. The score is written for a vocal line (K) and a piano accompaniment (P). The lyrics are: "SI-TA LI KA-YIN HA-YAD SE-LE-LE-LE-LE-LE-LE KAKTI SE-HO-TSI-AI TO-TIL MERETEN-PINI HAF KHA LEYA-DO SEU-KAL GAS". The tempo is marked "K" and the dynamics are "mf". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

What happened? What have the hands done?

Handwritten musical score for measures 233-240. The score is written for a vocal line (K) and a piano accompaniment (P). The lyrics are: "HA-KA-RA MA 'A - SU HA YA-DA-YIM". The tempo is marked "K" and the dynamics are "mp". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

a strange creature entered me it was jealousy who cut me away from your heart one moment

Scene 3 / 31
7

Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on a grand staff with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in Hebrew and English. The tempo is marked 'moderato' (mod.) and the key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, *f*, and *ff*. The lyrics are: "NE-SA BI BRI-YA ME-SU-NA ZOT HAY-TA HA-KIN-A SE-KAR-TA DO-TI MI-LIB-KHA RAKI-REGA". Above the score, there are handwritten notes: "decisive, 'the teacher' explaining" and "and is angry". The score is numbered 241, 242, 243, 244, 245, and 246. A circled number 38 is visible on the right side.

but she still crouches by the threshold it was jealousy the hated one

Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on a grand staff with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in Hebrew and English. The tempo is marked 'moderato' (mod.) and the key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *mp*, and *p*. The lyrics are: "A-VAL HI-DA-YIN RO-VE-TSET AL SAF ZOT HAY-TA HA-KIN-A HASNU-A". Above the score, there are handwritten notes: "K'LAMB", "Arietta", "full voice", and "mf stabile accompaniment". The score is numbered 248, 249, 250, 251, 252, 253, and 254. A circled number 26 is visible on the right side.

the bodiless lover who waits in ambush by the door her power is the power of Sheol Do not be seduced your failure is imagined

Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on a grand staff with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in Hebrew and English. The tempo is marked 'moderato' (mod.) and the key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *mp*, and *p*. The lyrics are: "A-HU-VA BLI BA-SAR SE-DO-RE-VET BA-PE-TAH KO-KHA KO-AH SBL AL TITPA-TE KIS-LON-KHA MEDA ME". Above the score, there are handwritten notes: "the image of 'a jumping animal'", "resembles x vibrato", "senza vib.", and "ME". The score is numbered 255, 256, 257, 258, and 259. A circled number 27 is visible on the right side.

already jealousy has made your face ugly

Tempo Giusto

$\therefore 1 = 96$. Tempo Giusto

in b. 261
the chords
become
'uglier'

if you cannot control it it will conquer you

and give birth to a monster

Let us reconcile, my Lamb, the affront
still burns

lest I shall overcome
the least of jealousy

Forgive me,
my lamb

your tenderness

makes me strong

and my
brother's
suffering

saddens me too

Let us reconcile,
- my Lamb

the affront still burns, but I will overcome the beast of jealousy

you opened my eyes: I lifted up my hand, I was slanderous

Handwritten musical score for "The Song of the Lovers" by J. S. Gershwin. The score is for a vocal soloist, piano, and double bass. The vocal line is in G major, 4/4 time, and features a melodic line with various dynamics and articulations. The piano accompaniment consists of a left hand playing a steady eighth-note pattern and a right hand playing a more complex, syncopated melody. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The score is marked with "rit." at the end and includes a "3" in a circle, likely indicating a third ending or a specific measure.

L. 288-9
VENIMHAR =
haste

Let us reconcile, my lamb

Let us forgive and forget this bitter day of haste

The sun sets

Handwritten musical score for measures 283-291. The score is written for KAIN (283 cond), ALT FL, and Lauta. The tempo is marked 'A Tempo'. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: KAIN 283 cond, NIT-PA-YES KIV-SA-TI, NIT-PA-YES VENIS-KAH ET-HAYOM YOM HAR, VENIM HAR, Kain in the chest of his voice, HA-SEHES-SOKA'AT. Measure numbers 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291 are indicated. Dynamics include mp, mf, and p. A box around measure 290 contains 'J=60'.

Scene 3 / 33
9
(END)

call my brother to come to play at catching the shadows of evening | tell my brother that solitary mourning blackens the soul

Handwritten musical score for measures 293-296. The score is written for Lauta cond and ALT FL cond. The tempo is marked 'p mp'. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: KIR-I-LE-A-HI, LEHISHAK SEL-FASAT, TALIM SEL-E-REV, HAS-BI-RI, KI'AV-LUT, BUDI-DUT, MASHTI-RA'ET HALEV. Measure numbers 293, 294, 295, 296 are indicated. Dynamics include p, mp, and (mp).

from L. 272 we
got back to the
[high strings accomp.
from the language
of this scene

warm his skin with your luscious soft fur

make haste, o my lamb | the shadows are lengthening

Handwritten musical score for measures 297-300. The score is written for Strings only. The tempo is marked 'rit' and '3'. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: HA-MEHI ET SO-RO, BE-SIFAT PAR-VATEKH, HA-RA-KA, HA-HARI KIV-SATI, HA-TALIM MIT-PARKHIM. Measure numbers 297, 298, 299, 300 are indicated. Dynamics include mp-p. A box around measure 299 contains 'J=82'.

call my brother and tell him that you are me | I am he | and you too are his

Handwritten musical score for measures 301-307. The score is written for Strings only + Gloc. The tempo is marked 'pp' and 'non vibrato in singing'. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: KIR-I-LE-A-HI, VE-IM-RI, SE'AT'A-NI, A-NI, HU, VE'AT GANSE LI. Measure numbers 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307 are indicated. Dynamics include mp-p and pp. A note at the end of measure 306 says 'as if totally idyllic, calm, exotic, dreamy.' and a circled '336' is written below.